

No. 23

Działo się w Przasnyszu dnia drugiego stycznia tysiąca

Działo się w Przasnyszn dnia drugiego stycznia tysiąc
It came to pass in Przasnysz (on) day 2nd (of) January (one) thousand
czternastego 14th

Krzysztof Gejger

Krzysztof Gejger

Kristof Geiger

ośmset czterdziestego trzeciego roku o godzinie trzeciej z południa

ośmset czterdziestego trzeciego roku o godzinie trzeciej z południa
eight-hundred forty three year at hour third from noon

Ona stawit się Krzysztof Gejger, kowal w Ojrzezin lat

dnia. Stawit się Krzysztof Gejger, kowal w Ojrzezin lat
(rest of word "noon"). Presented himself Kristof Geiger, blacksmith in Ojrzezin, years

trzydzieści sześć mającej, w obecności Macieja Nikela, lat

trzydzieści sześć mającej, w obecności Macieja Nikela, lat
thirty six old, in presence of Matthias Nickel, years

trzydzieści trzy, tudzież Jana Waldbauera, lat trzydzieści szobie

trzydzieści trzy, tudzież Jana Waldbauera, lat trzydzieści szobie
thirty three, also Johann Waldbauer, years thirty six

liczących, obadwoch gospodarzy w Dąbrowie, i okazał

liczących, obadwoch gospodarzy w Dąbrowie, i okazał
counting, both farmers in Dabrowie, and showed